

RABBI I. J. WEISS

ROSH BETH DIN
OF JERUSALEM

יצחק יעקב ווייס

ראב"ד

לכל מקהלות האשכנזים עיה"ק ירושלם תובב"א
מח"ס שו"ת מנחת יצחק

ירושלים, רחוב ישעיהו 20 על. 234684 TEL. RECHOV YESHAYAHU 20 JERUSALEM

בס"ד, ירושלים, יום ה' לסדר יזל מים מדליו

הן הנה ראיתי שתי ראיות בספרו של כבוד ידידי הגאון הגדול צמ"ס וכו' כש"ח
מה"ר דוב צבי רוטשטיין שליט"א אשר הכין ברוב חכמתו להוציא לאור, רא"א
חשובות הרי"ף מכתב יד כתובים בשפה ערבית אשר לא ראו עוד אור הדפוס, והגאון
הגדול הנה"ל תרגםם ללשון הקודש, רא"ב את אשר טרח לבארן בביאור באר היטב
כל סתום וחתום בדברי קדשו של הרי"ף ז"ל.

והנה כבר נודע מש"כ הג"מ יהודה בן שלמה הספרדי ז"ל בהעתיקו את פירוש הרמב"ם
על המשניות מלשון ערבית ללשון הקודש, וז"ל: וחכמי כל אומר הסכימו כי אין לאדם
להעתיק ספר עד שידע ג' דברים, סוד הלשון אשר יעתיק מגבוליה, וסוד הלשון אשר
הוא מעתיק אליה, וסוד החכמה אשר הוא מפרש מליה עכ"ל, ועי' מש"כ רבי יהודה ק'
חבון זצ"ל בפתיחה להמתרגם הספר חובת הלבבות באריכות.

והנה מה שנוגע לב' סודות הראשונים הנגי מוכרח לסמוך על העדתם של הבקיאים כזה,
ובנוגע לסוד השלישי גלוי וידוע לכל הבא בשערי אורה זו תורה, אשר יכירו וידעו
ביאורו הנחמד, משוטט בים התלמוד והפוסקים להאיר עיני המעיינים בדברות רבינו
הרי"ף ז"ל, ואשר דייק גרס ותני ודרש מפי סופרים וספרים, מברר ומלבן כל דבר
וענין כשמלה והולך ומוסיף מדילי' ושפיר קמוסיף, הערות והארות וציוני מקורות,
ומקום הניחו לו מן השמים לזכהו בדבר גדול כזה להוציא לאור עולם בושם כזה, אשר
הי' ספון וטמון מיום הוסדו עד היום הזה, ולבארו ולפרשו כנזכר, כה יזכה לברך
על המוגמר לזכות הרבים, ויבואו רבים ויביאו ברכה גדולה לתוך ביתם, את חמדה
גנוזה זו, וחבוא עליהם ברכת טוב והמטיב, ונזכה לישועה קרובה לבוא בביאת גוא"צ
בבי"א.

ע"ז באתי על החתום לכבוד התורה להגדילה ולהאדירה יום ה' לסדר יזל מים מדליו
שנת השביעית תשל"ג לפ"ק פעהקת"ו

יצחק יעקב ווייס ראב"ד פעהקת"ו

